

Pro Tajemství Bible zpracoval tým překladatelů pod vedením Ladislava Hodače.

Matouš 12:47-50 ⁴⁷[Kdosi mu řekl: “Hle, tvá matka a tvoji bratři stojí venku a chtějí s tebou mluvit.”] ⁴⁸On však tomu, kdo mu to říkal, odpověděl: “Kdo je má matka a kdo jsou moji bratři?” ⁴⁹Ukázal rukou na své učedníky a řekl: “Hle, má matka a moji bratři. ⁵⁰Neboť každý, kdo činí vůli mého Otce v nebesích, to je můj bratr, má sestra i matka.”

To a people in whose hearts His law is written, the favor of God is assured. They are one with Him....
DA 106.2

DA – Touha věků 106.2 Lidé, kteří mají Boží zákon zapsaný ve svém srdci, si mohou být jisti Boží přízní. Jsou s Ním jedno.... (srv. TV 62.1)

If their life and character were not in harmony with God's law, they were not His people. DA 107.1

DA – Touha věků 107.1 Pokud jejich život a charakter nebyl v souladu s Božím zákonem, nebyli Božím lidem. (srv. TV 62.4)

The true Christian.... is a living representative of the truth which he professes. Of these true-hearted followers, Jesus declares that he is not ashamed to call them brethren. ST March 9, 1882, par. 8

ST – časopis Znamení doby, 9. března 1882, odst. 8 Pravý křesťan je živým představitelem pravdy, kterou vyznává. O těchto skutečně upřímných následovnících Ježíš prohlašuje, že se nestydí je nazývat bratry.

Židům 2:11 Neboť ten, který posvěcuje, i ti, kdo jsou posvěcováni, jsou všichni z jednoho. Z toho důvodu se nestydí nazývat je bratry...

The followers of Christ will give evidence of the transforming power of the Holy Spirit. In the daily life, justice, mercy, and the love of God will be seen. DA 107.3

DA – Touha věků 107.3 Kristovi následovníci poskytnou důkazy o proměňující moci Ducha svatého. V jejich každodenním životě se bude projevovat spravedlnost, milosrdenství a Boží láska. (srv. TV 62.6)

God loves His obedient children. He has a kingdom prepared, not for disloyal subjects, but for His children whom He has tested and tried in a world marred and corrupted by sin. As obedient children, we have the privilege of relationship with God. “If children,” He says, “then heirs” to an immortal inheritance.... Christ and His people are one (Letter 119, 1897). 6BC 1077.8

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1077.8 Bůh své poslušné děti miluje. Má připravené království nikoli pro neloajální poddané, ale pro své děti, které vyzkoušel a prověřil ve světě poznamenaném a

zkaženém hříchem. Jako poslušné děti máme výsadu vztahu s Bohem. **Římanům 8:17** "Jsmeli však děti," říká, "jsme i dědicové" nesmrtelného dědictví.... Kristus a jeho lid jsou jedno (Dopis 119, 1897).

Galatským 3:29 A jestliže jste Kristovi, jste símě [potomci] Abrahamovo, dědicové podle zaslíbení.

All who would receive Christ by faith were united to Him by a tie closer than that of human kinship. They would become one with Him, as He was one with the Father. As a believer and doer of His words, His mother was more nearly and savingly related to Him than through her natural relationship. His brothers would receive no benefit from their connection with Him unless they accepted Him as their personal Saviour. DA 325.2

DA – Touha věků 325.2 Všichni, kdo vírou přijmou Krista, jsou se Spasitelem spojeni těsnějším poutem než je to příbuzenské u lidí. Stanou se jedno s Kristem, stejně jako byl On jedno se svým Otcem. Marie jako ta, která věří a řídí se Ježíšovými slovy, s Ním byla spjata mnohem blíže a těsněji než skrze její přirozený vztah jako Jeho matky. Rovněž Jeho bratři by z příbuzenského vztahu s Ním neměli žádný užitek, pokud by Ho nepřijali za svého osobního Spasitele. (srv. TV 206.2)

Jan 1:12-13 ¹²Těm však, kteří ho přijali, dal pravomoc [oprávnění] stát se Božími dětmi, těm, kteří věří v jeho jméno. ¹³Ti se nenarodili z [matčiny ani otcovy] krve ani z vůle těla ani z vůle muže, nýbrž z Boha.

Římanům 9:8 Božími dětmi nejsou děti těla, nýbrž za potomky se považují děti zaslíbení.

Jan 3:5-7 ⁵... "Amen, amen, pravím tobě, nenarodí se kdo z vody a Ducha, nemůže vstoupit do Božího království. ⁶Co se narodilo z těla, je tělo, a co se narodilo z Ducha, je duch. ⁷Nediv se, že jsem ti řekl: Musíte se narodit znovu [shůry].

The old nature, born of blood and the will of the flesh, cannot inherit the kingdom of God. The old ways, the hereditary tendencies, the former habits, must be given up; for grace is not inherited. The new birth consists in having new motives, new tastes, new tendencies. Those who are begotten unto a new life by the Holy Spirit, have become partakers of the divine nature, and in all their habits and practices they will give evidence of their relationship to Christ. When men who claim to be Christians retain all their natural defects of character and disposition, in what does their position differ from that of the worldling? They do not appreciate the truth as a sanctifier, a refiner. They have not been born again (The Review and Herald, April 12, 1892). 6BC 1101.1

6BC – Biblický komentář, 6. svazek 1101.1 Stará přirozenost, zrozená z krve a vůle těla, nemůže zdědit Boží království. Starých způsobů, zděděných sklonů, dřívějších návyků je třeba se vzdát, protože milost se nedědí. Nové narození spočívá v tom, že máme nové pohnutky, nové chutě, nové sklony. Ti, kdo jsou Duchem svatým zrozeni k novému životu, se stali účastníky božské přirozenosti a ve všech svých zvycích a praktikách podají důkazy o svém vztahu ke Kristu. Když si lidé, kteří o sobě tvrdí, že jsou křesťany, ponechávají všechny své přirozené charakterové vady a sklony, v čem se jejich postoj liší od

postoje světského člověka? Neváží si pravdy jako prostředku, který posvěcuje, očišťuje a zušlechťuje. Nejsou znovuzrozeni (The Review and Herald, 12. dubna 1892).

Men may profess faith in the truth; but if it does not make them sincere, kind, patient, forbearing, heavenly-minded, it is a curse to its possessors, and through their influence it is a curse to the world. DA 309.3

DA – Touha věků 309.3 Lidé mohou vyznávat víru v pravdu svými ústy, ale pokud z nich nedělá upřímné, laskavé, trpělivé, snášenlivé a zbožné lidi, je tato pravda pro ně a prostřednictvím jejich vlivu i pro svět prokletím. (srv. TV 194.3)

The righteousness which Christ taught is conformity of heart and life to the revealed will of God. DA 310.1

DA – Touha věků 310.1 Spravedlnost, o které Kristus učil, znamená podřízení srdce i života zjevené Boží vůli. (srv. TV 194.4)

The love of God will strengthen the soul, and through the virtue of the merits of the blood of Christ we may stand unscathed amid the fire of temptation and trial; but no other help can avail to save but Christ, our righteousness, who is made unto us wisdom and sanctification and redemption. True sanctification is nothing more or less than to love God with all the heart, to walk in his commandments and ordinances blameless. Sanctification is not an emotion, but a heaven-born principle that brings all the passions and desires under the control of the Spirit of God; and this work is done through our Lord and Saviour. ST May 19, 1890, par. 4

ST – časopis Znamení doby, 19. května 1890, odst. 4 Boží láska posílí nitro a díky zásluhám Kristovy krve tak můžeme v ohni pokušení a zkoušek obstát bez úhony. Přinést záchranu však nemůže nikdo jiný než Kristus, naše spravedlnost, který se nám stal moudrostí, posvěcením a vykoupením. Pravé posvěcení neznamena nic jiného než milovat Boha celým srdcem, chodit podle jeho přikázání a nařízení bez úhony. Posvěcení není žádná emoce, nýbrž z nebe pocházející princip, který podrobuje vládě Ducha svatého všechny vášně a touhy. Toto dílo se uskutečňuje skrze našeho Pána a Spasitele.

Efezským 5:25-27 ²⁵...Kristus miloval církev a sám sebe za ni vydal, ²⁶aby ji posvětil, když ji očistil vodní koupelí [koupelí vody] v slovu, ²⁷aby sám sobě postavil slavnou [nádhernou] církev, která by neměla poskvrny ani vrásky ani čehokoliv takového, ale byla svatá a bezúhonná.

We may go to Jesus and be cleansed, and stand before the law without shame and remorse. "There is therefore now no condemnation to them which are in Christ Jesus, who walk not after the flesh, but after the Spirit." Romans 8:1. GC 477.2

GC – Velký spor věků 477.2 Můžeme přijít k Pánu Ježíši, nechat se jím očistit a tak stát před zákonem bez hanby a výčitek svědomí. **Římanům 8,1** "Nyní tedy není žádného odsouzení pro ty, kteří jsou v Kristu Ježíši [a nechodí podle těla, ale podle Ducha]." (srv. VDV 312.1)

Through Jesus the fallen sons of Adam become "sons of God." "Both He that sanctifieth and they who are sanctified are all of one: for which cause He is not ashamed to call them brethren." Hebrews 2:11.

The Christian's life should be one of faith, of victory, and joy in God. "Whatsoever is born of God overcometh the world: and this is the victory that overcometh the world, even our faith." 1 John 5:4. GC 477.3

GC – Velký spor věků 477.3 Díky Pánu Ježíši se synové Adama, kteří padli do hříchu, stávají „syny Božími“. **Židům 2,11** „*Neboť ten, který posvěcuje, i ti, kdo jsou posvěcováni, jsou všichni z jednoho. Z toho důvodu se nestydí nazývat je bratry.*“ Život křesťana má být životem víry, vítězství a radosti v Bohu. **1. Janův 5,4** „*Neboť vše, co se narodilo z Boha, přemáhá svět. A to je to vítězství, které přemohlo svět: naše víra.*“ (srv. VDV 312.2)

To bring humanity into Christ, to bring the fallen race into oneness with divinity, is the work of redemption. Christ took human nature that men might be one with Him as He is one with the Father, that God may love man as He loves His only-begotten Son, that men may be partakers of the divine nature, and be complete in Him. 1SM 250.3

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 250.3 Uvést lidstvo do Krista, přivést padlé lidské pokolení k jednotě s Bohem, to je dílo vykoupení. Kristus přijal lidskou přirozenost, aby s ním lidé byli jedno, jako je On jedno s Otcem, aby Bůh mohl milovat člověka, jako miluje svého jednorozeného Syna, aby se lidé stali účastníky božské přirozenosti a byli v Něm úplní.

He who is "holy, harmless, undefiled, separate from sinners," is not ashamed to call us brethren. Hebrews 7:26; 2:11. In Christ the family of earth and the family of heaven are bound together. Christ glorified is our brother. Heaven is enshrined in humanity, and humanity is enfolded in the bosom of Infinite Love. DA 25.3

DA – Touha věků 25.3 Ten, který je **Židům 7,26** „*svatý, bezelstný, neposkvrněný, oddělený od hříšníků*“ se nestydí nazývat nás bratry (**Židům 2,11**). V Kristu se spojuje pozemská a nebeská rodina. Oslavený Kristus je naším bratrem. Nebesa se vepsala do lidstva a lidstvo je v objetí Nekonečné lásky. (srv. TV 13.1)